



Fil-Qorti tal-Magistrati (Malta)
Bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

Seduta D.I.E.R.

Magistrat Dr. Donatella Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)

Illum: 01 ta' Diċembru 2016

Il-Pulizija

vs

**Antonia sive Antoinette Gafa, detentrici tal-karta tal-identità bin-numru
173361(M); u**

Dominic Gafa, detentur tal-karta tal-identità bin-numru 116862(M);

Il-Qorti,

Rat l-akkużi miġjuba fil-konfront tal-imputati Antonia sive Antoinette Gafa u Dominic Gafa u ċioè talli:

Fil-kwalità tagħhom bhala diretturi u/jew segretarji ta' kumpanija u/jew rappreżentanti ġuridiċi u/jew uffiċjali tas-soċjetà kummerċjali Gafa SaveWay LTD (C 15908), b'indirizz registrat 39, Triq Ġuljetta Lopez, Santa Luċija, Malta u/jew bhala l-persuni li kienu inkarigati mill-istess soċjetà kummerċjali naqsu, in vista tal-bidla fil-forniment ta' servizz bejn Clentec Limited bhala min kien ittrasferixxa u Gafa SaveWay Limited bhala min irċieva t-trasferiment fid-19 ta'

Novembru 2012 fi ħdan iċ-ċentru għal Iżvilupp, Riċerka u Taħriġ sabiex iħallsu l-pagi dovuti, naqsu li jħallsu l-weekly allowance ta' Marzu 2013 ammontanti għal €32.62 dovut fil-31 ta Marzu 2013 u parti mill-bonus statutorju ta' Diċembru 2012 ammontanti għal €77.64, dovut fil-31 ta' Diċembru 2012 li b'kollox jammontaw għal mija u għaxar euro u sitta u għoxrin ċenteżmu (€110.26) dovuta lill-impjegata tagħhom Raisa Borg (Id numru 372690M) fil-31 ta' Marzu 2013, wara li kien hemm il-bidla fl-forniment ta' servizz hawn fuq imsemmi.

In vista ta' suespost, huma ukoll naqsu milli jisservaw ir-Regolament 8 tal-Avviż Legali 247 tal-2003, hekk kif emendat mill-Avviż Legali 427 tal-2007 u ċjoè d-dritt tal-impjegati hawn fuq indikat, għal bilanċ tal-leave annuali bi ħlas fil-perjodu fuq indikat u ċjoè mid-19 ta' Novembru 2012, hekk kif titlob il-liġi, liema bilanċ tal-leave kien jammonta għal 127 siegħa.

Għaldaqstant il-Qorti hija mitluba bir-rispett tordna lill-imputati, ai termini tal-Artikolu 45(1) tal-Kap 452 tal-Liġijiet ta' Malta sabiex iħallsu l-penali skont il-liġi, kif ukoll tordna lill-imputati ai termini tal-Artikolu 45(2) tal-Kap 452 tal-Liġijiet ta' Malta u tar-Regolament 22 tal-avviż Legali 248 tal-2003 kif emedat bl-Avviż Legali 427 tal-2007 sabiex iħallsu lill-impjegata tagħhom Raisa Borg (Id numru 372690M) l-ammont ta' mija u għaxar euro u sitta u għoxrin ċenteżmu (€110.26) relattivi għar-raġunijiet hawn fuq speċifikati. Il-Qorti giet mitluba tordna lill-imputati ai termini tar-Regolament 8 tal-avviż Legali 247 tal-2003, hekk kif emendat mill-Avviż Legali 427 tal-2007 u l-artikolu 22(2) tal-Kap 452 tal-Liġijiet ta' Malta sabiex iħallsu l-leave annwali mċaħħad lill-impjegata li jammonta għal 127 siegħa li huma pari għal ħames mija u wiehed euro u ħamsa u sittin ċenteżmu (€501.65) jew alternattivament, tordna li l-leave annwali hemm miċħud jingħad mal-bilanċ tal-leave annwali li l-impjegata imsemmija jkollha meta tiġi deċiża l-kawża odjerna.

Semgħet ix-xhieda

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Semgħet it-trattazzjoni.

Ikkunsidrat:

Illi din il-kawza qed tinstema kontestwalment mal-kawzi numri 33, 39, 40 u 42 fl-istess ismijiet.

Illi r-reati imputati lill-akkuzati huwa ta' natura delittwali u mhux xi wiehed ta' *strict liability*. Issir riferenza għas-sentenza ricentement pronunzjata fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Alban Josef Saliba**:¹

Skont kif mistqarr minn dawn il-Qrati dan ir-reat huwa ta' natura delittwali u mhux kontravvenzjonali. Dawn il-Qrati ma kkunsidrawhx bħala reat ta' *strict liability* jew *technical offence*.² L-anqas ma huwa

¹ Qorti tal-Magistrati (Malta) Bħala Qorti ta' Gudikatura Kriminali. Magistrat Dr. Aaron M. Bugeja; 08.07.2016

ritenut reat kontravvenzjonali fejn skont dak mistqarr mill-imhallef William Harding fis-sentenza **II-Pulizija vs Mary Simiana** tas-6 ta' Marzu 1954 l-element psikiku hu sodisfatt bis-sempliċi volontarjeta', bla ma jeħtieġ l-element doluż: imma hemm bzonn dejjem li l-imputat ikun ried il-fatt.

Illi għalhekk dan ir-reat irid ikun kompost kemm minn *actus reus* kif ukoll minn *mens rea*.³

Illi sabiex din il-Qorti tkun tista' ssib htija fl-imputati il-Prosekuzzjoni kellha tipprowa lil hinn minn kull dubju dettat mir-raguni li l-imputati **konxjentement u volontarjament** naqsu milli jharsu l-obbligazzjonijiet bhala employers. Issa jirrizulta li transfer of business sehh f'Marzu 2013 izda l-pagament dovut lill-impjegati kien dwar obbligi li jirrisalu għal zmien qabel ma sar dan it-trasferiment u cioe' meta l-employer tal-impjegati kien Clentec Limited.

Illi Mario Gatt xehed li dak kollu li Gafa Saveway Limited kien qed jigi mitlub ihallas kien għal leave, salarji, allowance, paga u bonus li kienu support thallsu lill-impjegati mill-employer Clentec Limited.

Illi din il-Qorti rat ukoll dak li jipprovdi r-Regolament 3B tar-**Regolamenti dwar Harsien tal-Impiegi fit-Trasferiment ta' Negozju** (L.S. 452.85) li iddahhal permezz tal-Avviz Legali 483 tal-2014:

3B. Min jittrasferixxi għandu jhallas u jonora kull debitu li hu dovut lil impjegati affetwati bit-trasferiment fir-rigward tar-relazzjoni ta' impieg li għandhom ma' min jittrasferixxi fir-rigward ta' pagi, *pro rata bonuses* u *weekly allowances* dovuti sat-tmjem tar-relazzjoni ta' impieg ma' min jittrasferixxi, sad-data tal-hlas ta' pagi li jkun imiss u li tkun immedjatament wara it-trasferiment tan-negozju jew ta' parti min-negozju li kienet ser tkun id-data tal-hlas ta' pagi li jkun imiss kieku l-impjegati konċernati baqghu f'relazzjoni ta' impieg ma' min jittrasferixxi.

Dan ir-regolament jirrispejka il-principji penali fundamentali tad-dritt li had ma għandu jwiegeb kriminalment għal azzjoni ta' terz sakemm ma tezistix xi responsabilita` vikarja.

Għaldaqstant u lil hin minn kwalunkwe responsabilita` civili li l-imputati jistghu għandhom versu l-impjegati li gew trasferiti għal mal-kumpanija tagħhom Gafa Saveway Limited, certament ma tistax tigi attribwita lill-istess imputati, responsabilita` għal delitt li ma twettaqx minnhom izda mid-dirigenti ta' Clentec li ttrasferiet in-negozju lill-Gafa Saveway Limited.

² **II-Pulizija vs Noel Grech**; Qorti tal-Appell Kriminali, Onor Imhallef Dr J. Galea Debono 24.09.2009: "Din hi dik li tissejjah "*a technical offence*" u ma hemmx għalfejn jirrizulta xi movent, intenzjoni specifika jew generika konnessa mal-kaccja *per se* jew ma xi tentattiv ta' kaccja. Is-sempliċi garr ta' munizzjoni fil-perijodu projbit ikun jammonta għall-ksur tal-ligi. Il-fatt li l-iskratak ma kienux ta' perikolu għal hadd, li ma kienux f'cintorin imma fil-kaxxa tagħhom u li ma kienux f' għata huma konsiderazzjonijiet għal kollox irrilevanti.

³Vide Sentenza fl-ismijiet **II-Pulizija vs Elton Saliba**, Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, Magistrat Dr. Audrey Demicoli, 16 t'Ottubru, 2015.

Ghal dawn il-mottivi din il-Qorti mhux qed issib htija fuq l-imputazzjonijiet migjuba fil-konfront tal-imputati u konsegwentement qed tilliberahom minn kwalunkwe htija u piena.

Dr Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)
Magistrat